

Ugalatiyawa

¹ Bulus, Una kadure daki wa nu ba anyimo anu ba, senke anyimo Yeso vana Asere nan Asere acoo sa ma hirza nan me mu cau. ² Vat anu henu me nan me, a ti denge ta Asere agalatiya. ³ Urunta nan ti cukum ti humā u watu ugomo Asere acoo aru nan Yeso vana Asere. ⁴ Sama nya nice ni meme barki madini maru barki ma buri duru anyimo uganiya uburu ugeme guu a beki wa Asere nan acoo. ⁵ Ahira amame ni nonzo na vat, ni cukuno anime. ⁶ Makunna imum ibiya saya kumi ceki me debe sa ma titi shi anyimo una Asere. Ma kunna biyau saya gamirka atize tiso sas. ⁷ Adake agu dire tize tiso tini tige ba, senke aye sa wa nyara duru abanga, u niyara u gamirka tize ta Asere. ⁸ Ko haru nani u katuma ka sere anyimo asesere madi buki si tire tizo satizi sas nan tiru me, na ma curno me. ⁹ Gu ubuka uru me anna me makuri ma guna, "inka uye ma buka si tire tize tiso sa tizi sas nan tige sa ya kabi, na ma curno me," ¹⁰ Barki mi in zinnu nyara anabu nani Asere? in zinni nyara anu wa kunna urunta? inka in daza unnu nya anu cas, mi urere wa Asere mani ba. ¹¹ Barki in nyara irusi nihenu, tize tiso sa ma nya dāti nubu tini ba. ¹² Daki ma kem in ahira annu ba, nani ma bezizi si barki anime, apaki mani a tari ti Yeso tini. ¹³ Ya kunna tanta dumo anyimo uyahudanci, gu uhuza anu tarsa tize ta Asere sa dake a bative ba, ma zin nu sō in cari ini vat. ¹⁴ Ma kem ure age

ahira ayahudawa, anu gwardang anyimo u cara um, anu sa wazo me anyimo ba. Iney ya wuna izin ni eru ni gwarndag, mazi uwatu u tanda wa coo am. ¹⁵ Senke Asere sama in kim awatu u indei anyimo apuru urizo umeme. ¹⁶ Ma kunna urunta ma paaki vana umeme anyimo am, barki anime indi bezi si Asere anyimo anu ta'ame Asere, daa ma dusa ini wuza imum anipum nan maye ba. ¹⁷ Daa ma nyene urshalima ahira anu sa wa agizan ba, barki anime mahaa u arabiya in benne ma kuriudamaskus. ¹⁸ Sa tiwe ti taru ta aki ma dusa urshalima barki inka iso kepas makuri in cukuno nan me, tiye tinu akurin annu ciibi. ¹⁹ Ira barki Asere inda wuza we moco ba, eh mi ge sa man nyetike um ba. ²⁰ Ma nyetitke shi, ma buka shi a muhenu ma Asere, daki ma buki mocho. ²¹ Sa maha a manyanga mu siriya nan silisiya. ²² Daki a rusim anyimo a tidenge ta Asere u yahudiya anyimo u vana Asere. ²³ Wa kunna ini cas, "unu sa ma yomo duru mazin, ana mazin nu bezi tize ta Asere, sama nyara u cara me. ²⁴ Wa nonzo Asere barki mi.

Bikoro bu Kure

¹ Sa ti weti kirau nan ti nazita aki maha urshalima nan barnabas, maziki titos nan mi. ² Ma nyene barki upaakahutizeta Asere sama buki a nu zatu rusa Asere. Ma buki anu sa gongon a nikira, barki indaa suma nani ma sumi uhura ba. ³ Me titus me cangi sa ma zi nan mi sa maa zi una girik, a gwaari me in ni kara. ⁴ Anu hem a zenzen wa eh innu hunze wa gun kuno ukem usa upebu uri anyimo Yeso vana. Wa nyari ti cukuno we arere. ⁵ Ta gaa duru u nya

nice a tiye me, barki kadandere ka tize tiso ti cukuno nan shi. ⁶ Senki anu sa hira wa teki aye anu, ma buka gusa wateki vat wa kinkin imum ba. ⁷ Ure uwetu, wa iri a nyam tize tiso ta nusa a gwara we ba, gūsa a nya bitrus tize tiso u hana anu dira ugwara. ⁸ Asere, sa ma gamirka Bitrus ma cukuno unu tarsi u Yeso barki anu rusa Asere, cangi ma wuzi katuma anyimo am. ⁹ Sa yakubu kefas nan yohana, sa urusi agi we wani wa barka udenge wa Asere me, wa gāna nikara sa Asere a nyam, wa ziki Barnabas nan miwa wuzi anime barki tiha ahira anu sa wa taa Asere ba. ¹⁰ Wa nyari ticas ti ringi anu dira, imum igesa ma inki iriban. ¹¹ Uganiya sa kefas ma eh u antakiya ma gwarka a mu henu meme s ma chami. ¹² Uganiya sa wanu aye ba sa ahira yakubu, kefas mazi innare nan nanu zatu u urusa Asere. Barki anu me wa eh, mā ceki a zatu rusa Asere ma kunna biyau banu sa nyara a gwari aye me. ¹³ Ukasu anu me cangi wa muti nice nan na nu bihunze me. ¹⁴ Sama iri tanu tiwe me ti daa tize tiso me ba, ma gu in kefas aje awē me vat, "inka hū yahudawa mani u ciki anyimo anu zatu rusa Asere sarki gu uyahudawa ba aneni udi wu wa wuzi ticukuno gū ahahudawa?" ¹⁵ Haru me ayahudawa wani u yoo dā anu zatu rusa Asere a madini. ¹⁶ Vat anime ti rusa senki u inko iriba anyimo Yeso van Asere. Haru me cangi ta ribe anyimo a Yeso barki ti wu lauanyimo vana Asere daki katuma ku inko utize ba. Barki u inko utize da uye mada lau ba. ¹⁷ Barki inka, tizin nu nyara ti wu lau anyimo vana Asere haru me cangi anu a madini wani

Yeso ma kinkize imum ibur? Babu koka inde. ¹⁸ Inka ma kuri ma barki imum sa ma charin, ma bezi mi unu zatu tarsa inko tize tini. ¹⁹ Gu anyimo u inko utize me ma, wii a hira inko tize me, barki in wuzi Asere katuma. ²⁰ A gamirkam na Yeso da mi mani in haka ba vana Asere mani ma raa' anyimo am. Tanu tige inzin anipum, in haka anyimo u inko iriba a vana Asere sa ma zi innu su um ma nya nice ni meme barki mi. ²¹ Da ma vate u benki wa Asere, inka tanu ti lau ake a kem tini anyimo u inko utize, vana Asere ma wi hem.

Bikoro bu Taru

¹ Ababana agalatiyawa! Aveni ma wuna shi uka? abezi shi ugankirka u Yeso ajee ashi me. ² Imum ini ya kabzi geme cas sa in nyara in rusa ahira shi me. Ya kabi bibei bi huma barki katuma ka inko tize nani barki ukaba imum sa ya kunna? ³ Izi abana/ ya tubi in bi bei iriri, idi kuri im asirka anipum? ⁴ Ya mu zito ti mumung hem, inka kadundere daya kem imum ba? ⁵ Meme sa ma nyiza shi bibei me ma wuzi imum ibiyau anyimo ashi u watu u katuma u ingizo utize nani a kunna nan nu canti iriba? ⁶ Gu "u hem sa ibrahim ma wu anno a wume unu lau" ⁷ Una u inde me, rusa ni agi, anu tarsa Asere ahana a Ibrahim wani. ⁸ Tize ta Asere, ta inki iriba agi Asere madi kpici anu, zatu rusa Asere una u inko iriba a, wa boo ibrahim tize ta Asere me in nugusa, "anyimo aweme vat anabu wadi wu gongon. ⁹ Barki anime anu akura Asere wazi gongon nan ibrahim me, unu wa nu inko iriba. ¹⁰ Vat anu sa wa inko iriba

a katuma udungurka cas wazi anyimo ucorno, anime ani a nyettike, "unu corno mani sa mada wuza vatimum unyettike anyimo u nyettike u inko atize ma wuzi tini" ¹¹ Aname imum ya wuna fangh uye mada ke ma wu lau barki u inko utize ba, barki unu ulau madi ciki barki u inko iriba. ¹² u inko utize u inko iriba ini ba, senki, "unu sa ma wuza katuma ku dungurka madi wuzi katuma. ¹³ Yeso ma buri duru ucorno u dungurka me ma corno barki haru, a nyettike, "ucorno anice ni nu sa a bārki me utiti. ¹⁴ Barki ugongon u ibrahim me u biki ahira anu zatu Asere anyimo vana Asere, barki u inko iriba ti kabi bibei bi lau. ¹⁵ Ni henu na buki si guta nu ugamara utize ta nu, uye na dake ma inki ani kira ba nani ma kinkin, inka a nyettike udungurka me. ¹⁶ U inko utize anice ni ibrahim nan ni kura ni kura nimeme dā agu, "nikura," azin ni boo abanga anu gwardang senki unu indei nan na nu akura awe me mani vana Asere. ¹⁷ Imum ige sa in zin ni boo i ney ini, udungurka sa wa eh tiwe Akuri anazi uni kerau ka taru (430) in na dumo, dā ya kari u inko utize ta Asere ti dati ba. ¹⁸ Inka imum ukem i eze barki udungurka, to ida eze u inko utize ba. Senki Asere ma nya ibrahim. ¹⁹ Nyanini imum sa ya wu udungurko me? Akinkin barki malapi senki akura a ibrahim wa di eh ahira unu sa a inko tize men. ²⁰ Ana me unu turi a tii mateki unu indei, senki Asere a indee ani. ²¹ Anime ani u dungurko wa Asere uzin ti kara nan nu inko utize ta sere? anime ba, inka a nya udungurko sa udi urai, tanu tilau ti da aye anyimo udungurka. ²² Senki tize ta Asere me ta tiri ko nyani a madini tize ta Asere barki

u inko utize ubura uru u inko iriba anyimo Yeso vana Asere adi anu age sa wa hem. ²³ A tirzi duru kafin u inko iriba me u eh, a indi duru. ²⁴ Barki anime udungurka wa cukuno duru unu dura uru har u aye Yeso, barki ukpici duru lau u inko iribba. ²⁵ Sa u inko iriba wa eh, tize duru a tari ti dura ba. ²⁶ Barki shi me vat ahana Asere anyimo Yeso vana Asere. ²⁷ Gu uzoro usi me gwardan anyimo Asere, ya kabi Asere. ²⁸ A dazo me in nu yahudawa nan nu girkawa ba, azo me ni rere nanu u fangh, azo me in vana ruma nani u eh barki izin a inde anyimo vana Yeso. ²⁹ Inka shi u Yeso wani, shi ana kura a ibrahim wani, anu gadu u inko utize me.

Bikoro bu Nazi

¹ Ina gusa mi unu kaba acoo am mani, barki ti cukuno titi ahana timeme, ida zo mesas nan nirere ba. ² Senki ma raa atari ta na akura aweme. ³ In kuri in buki si, uganiya sa tazi ahana, a noki duru atize ti cincin ti uney. ⁴ senki uganiya wa eh, Asere matumi vana umeme, uyo uney, uyoh udungurka ma. ⁵ Ma wu anime barke ma bure anu udungurka me, barki a wu tize turume gu ahana. ⁶ Barki si a hana wani, Asere ma nya duru bibei bu usam me anyimo iriba iru, sa make matiti “Acoo adang” ⁷ I zo si anirere ba senki vana inka vana, anime ani izi unu kaba atri ta Asere. ⁸ Senki uganya uginno me sa da ya rusi Asere ba, ya zi Asere, barji ni kara me daa Asere ba. ⁹ A na me sa irusa Asere nani Asere a rusa shi, nyanini gamara karu timumum ti zatu nu kara? I nyara ikuri iriba anirere me? ¹⁰ I

hire tiye, tipei maganiya nan tiwe. ¹¹ In kunna biyau bishi gu katuma kam nan si kazi zenzen. ¹² Ma vavi si ni hennu, wuna ni gu mi ma cukuno gusi wani ya ivum kalapi ba. ¹³ Senki irusa barki ukoni unipum um wa wu in bezi si tize tiso me innu tuba me. ¹⁴ Ukoni umme ya dara si ya ceki mi ba senki ya sokin mi anyimo a shime gu ina kadure ka Asere, gu mi Yeso in nnice nime. ¹⁵ Abani ugongonushi me? ma boo si inka idi cukuno anime idi gamirka aje ashi me i nyam. ¹⁶ Barki anime unu eru usi mani barki kadndere sa in boo si? ¹⁷ Wa nyara wa rii nikara ni shi me vat senke barki una u rii ba wa nyara wa su isi a matara baki i wuzi we katuma. ¹⁸ Imum irizi ukem iriba i katuma una u rii daki uganiya sa inzi nan si ba. ¹⁹ Ahana a cincin am, in raa anyimo u gamara nipum gu unu yoo barki si ubuki uganiya u katuma ka sere a nyimo a si me. ²⁰ In daa zina nan si aname in gamirka nire ni gbirang, barki immu me ya hirzan iriba. ²¹ mi si za izin ni suo iciki anyimo udungurka, idaa kunna si udungurka me ba? ²² nyettike abanga a Ibarahim maa zinni na hana ware, u indei urere u eh sa unee u matara. ²³ Senki uge sa urere yoo me anyimo anipum, senki ukasu me a yoo we unee faangh anyimo u inko utize me. ²⁴ tige a daa ke a boo si gu tiroo tini, anime wa ciki gu u inko utize tire me tini. Unu udei anyimo aweme suro upana u sinai manno ma yoo ahana arere. Me mani Hajaratu. ²⁵ Hajaratu mazi gu nipana ni sinai anyimo Arabuja, ma turi gu urshalima ugeme; mara anyimo ani rere nan na hana ameme. ²⁶ urshalima wa zesere me uzi

faangh. ²⁷ nyettike, "Kunna urunta, aney uzatu yoo, soo ni iyeze a mgbirang apuru arum; si sa idaa kunna uzito uyoo ba. Barki ahana unee sa a gidi wa teki unee sa ma zin nu ruma me." ²⁸ si a henu, gu Ishaku, ahana u inko utize tini. ²⁹ uganiya uginu me unu ge sa a yoo me anipum ma yomi uge sa a yoo me abibeu, izi in. ³⁰ U nyettike wa guna? "Gido urere u eh me nan vana me, vana urere u eh me mada kaba tirunga ta acoo me nan vana u unee a faangh ba." ³¹ Anime, nihenu, daa haru ahana a unee urere mani be; senki unee u riri mani.

Bikoro bu Cibi

¹ Barki ukem akara ani abibe ba Asere mak-abinduru, barki itunu wa kara kati ikuure a nyemo uzetu madini mani zeren. ² Ire, me Bulus, mabukashi inuguna inka a wuzi shi nigbare a bibe ba Asere be daki be cukunu gungun ahira ashii ba vat akoyu na. ³ Anime ani mahim innuguna ma impo amaru vat anabu anigi bi sa a wuzi we ne gbarime, ya cukono we gbars vat uwe, wakun tize tine kubo. ⁴ Yanetiki vat bibe ba Asere me, anigibisa "A orosu we" u watu utize tini kubu, icukuno anyemo ireba irom. ⁵ Ahira abibe, anyemo akadure, tizinobee uwe sarki beyau a ireba ishiu. ⁶ A nyemo abibe Asere gbare we nani idaki a bgarwe ba a tize huma tikadure ce una katuma anyemo ishui him ubize ireba irom inime itaki inuze. ⁷ Yazen makasiya memerom avini matori ma karti shi ukuna utize nan ka dure. ⁸ Uzika ireba sa ikiwu unu uwaze mum idaki ahira adesa matiwe ba. ⁹ Uyisti ocigilin une une uwuze imumu ugur

nani cicin. ¹⁰ Izeni ginume uhirame barki shi a nyemo Ugomo Asere inuguna idaki iwuze ure ubasa utize a ure una sasisba unigibisa gaini kamacukunu sas ma si nerere kome avini maze. ¹¹ Nihinu ika aname izenbezezzi ushi inuguna disa a gbarme izennubu ume, barki anime izena sa uzitu, ika anime ane nipuni wuna upeliko barki ugakireka upusa vat. ¹² Izenuguna anigibisa inuwuze iwuze ire imumu kini wakurze a ce aweme a kacu. ¹³ Ni hinu barki Asere ani atitishi uhana ukem unikara, kati kuna uron ta unikara sa ya kem nicukunushi ukuna ukunushi ukuna urunta wapum, barki anime ironi ace ashi namu iroba mushui iuwuze ace ashi katuma. ¹⁴ Barki anime tize tinikubu ta mice anyemo vat taze ti idaitine, wuna uso uroni utura uweme kaniya nice nuweme. ¹⁵ Kunani, ikalzen inurumusa ace ashime ikure ituze irene wazenezekizeki kati ihuze ace ashime. ¹⁶ Wagu, ucuzeni tanu anyemo abibe ba Asere, idaki iwuze apum a shi mei majeba. ¹⁷ Barki nipum niwuzematare nan be bibe Asere, bibe Asere me ma wuze ishina nan nipum baki anime timumu tiginome ini ubuni idai nine barki anime wadaki waze imum ihuma ba. ¹⁸ Ika bibeba Asere bini bi tarsa inshi inzo utize tini kububa. ¹⁹ Ananre tirogatinipum tirani amasa kaniya uwuza umadini, uzeti umo reba molau, mei ma je. ²⁰ Katuma kamakire, uwuze uni bire, ucika utikara, matara, niero, iroba ikgarkgai, upuza ace itize uharsina, uhugu utize. ²¹ Imumu sa iwusa unu mawu huw-huw usati unihuma nankasu utiri timum manizishi tize kasi yandasa ma gushi adisa wawusa timumu tiginume wakiwakem urebe

ahira Asere ba. ²² Shi hana abibe anu pati ace ani, nan mureba mu shui, a ticukum huma nanu wanu uyah unice nekadare. ²³ Muruba shiu, mushiu sarki tize tinikubu sa iraniu aje aru are anu nan ti mumum. ²⁴ Anikibisa waze Ugomo Asere me Yeso wa gaikireka uzena uweme apum nan adisa wazi inu ire uguna we ee itize samirka timei maje. ²⁵ Ikaticiki anyemo abibe kini tiwuze tanu nan bibe ba Asere. ²⁶ Kati tiwuze ti cukum tuyeze unice, nani jokiko ace nani tizen nuhuza acece aru.

Bikoro bu Tasi

¹ Ni hinu, ika ameki unumazime wuze imumu imadeni, shi sa izin ibibe bi huma i huguko unume iwume una anyemo abibe bireha ishivi, wuze siki-siki inice nowe me, kati hume ukarezo anyemo ubata me. ² Zekani ubasa utize tace ashi, ika iwuze inime idi ingce tize tini kubu Ugomo Asere. ³ Barki anime, ika uye ma wuze ure ueera inu besa tire tize anice nume meme ize ire imum ini maze ba mazenu cara uni cenuma uganiya. ⁴ Na kovi magunu kame katuma maduku ire, abinime ane madikem imumu itara ubi gire, isai ma pata nice nume nan uye ba. ⁵ Barki anime, madiziki ugito uti zongatu meme. ⁶ Debisa abizeze me tize yacukunu nume gbars ma re uromo utimumu sa ma wuze tireren vat nan anu bizeze u yetiki me. ⁷ Kati ihim aregishi ba iwuze Ugomo Asere nebasa ba, vat imum sa unu mawuze yani bira ini nan ni imum sa madi are ini. ⁸ Barki unikibisa ma biranice numeme imum ibaru anyemo aticukum tumeme timadini, madi ore tini una iwenu, disa ma bira a bibe berere

madi ore urei uviki wanu da doki ginu a hira abibe. ⁹ Kati ti uzeba ikatuma ka hu ma, barki u ganiya sa wa wuna ure, sa ti ore uganiya sa daki ta uzoba. ¹⁰ Barki ani ane u ganiya sa tikem wasa, ati wuze katuma ka huma ahira anabu u wuze katuma ahira anigibisa wa katuma ka huma, gbardang. ¹¹ I ranine ugbardang uyetiki sa mayah shi itare tum. ¹² Anigibisa waze wabizi muruba mu reren a nyemo anipum wa wuze gbars ani gbare, wa wuze inime barki ayah we uzitu barki ugakirika Ugomo Asere. ¹³ Barki anime anigibisa wuzein gbare idaki watarsi tize tini kubu me ba anime ani wa wu awuze we nigbar barki sa wa tire igire wana pum awe. ¹⁴ Caki kati icukunu inuguna izen nu tira ubigire sai barki ugangiri ka Ugomo Asere uro Yeso bibe beririn Asere, ahira ame ani a ganikirka unee ahira ameme ahire unee. ¹⁵ Barki ni gbare nani idara uni gbare idaki ire mum ini ba, barki anime wanu aye urizo uni uni urere reme. ¹⁶ Nan nanigibesa wadicukunu anyemo iko utize, barki tucukunu ne goma we ani Israila ahira Asere. ¹⁷ Uzeka aname har uhana aje kati uye ma rmadamum, barki inta muhinu ma sere ani pum num. ¹⁸ Imum irere Ugomo Asere Yeso Asere acukunu nigona haru anyemo abibe bero ani hinu acukunu Anime.

Janji Bible
The New Testament in the Janji language of Nigeria
copyright © 2020 Door 43 International Mission Community

Language: Ajanji (Janji)

Translation by: Door 43 International Mission Community

Contributor: Chrispher Ishaya, Daduhus Timothy Danjuma, Danjuma Alfred H, Ishaku B. Kubgak, Timothy Danjuma

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023
9bb5319d-6cb2-5065-83ac-1fa261d01d3f